

370R0756

Αριθ. Ν 91/28

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

25.4.70

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 756/70 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Απριλίου 1970

περί της χορηγήσεως ενισχύσεων για τό αποκορυφωμένο γάλα τό όποιο μεταποιείται για παρασκευή τυρίνης και τυρινικών άλάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2622/69⁽²⁾, και ιδίως τό άρθρο 11 παράγραφος 3 και τό άρθρο 28,

Έκτιμώντας:

ότι ό κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 987/68 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1968⁽³⁾ έχει καθορίσει τούς γενικούς κανόνες για τή χορήγηση ενισχύσεως για τό αποκορυφωμένο γάλα πού μεταποιείται σε τυρίνη και τυρινικά άλατα· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής των διατάξεων αυτών θεσπίσθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1102/68 της Έπιτροπής της 27ης Ιουλίου 1968 περί καθορισμού των τρόπων χορηγήσεως ενισχύσεων για τό αποκορυφωμένο γάλα πού μεταποιείται για παρασκευή τυρίνης και τυρινικών άλάτων⁽⁴⁾, καθώς και από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 146/69 της Έπιτροπής της 24ης Ιανουαρίου 1969 περί καθορισμού του ύψους των ενισχύσεων για τό αποκορυφωμένο γάλα πού μεταποιείται για παρασκευή τυρίνης και τυρινικών άλάτων⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2437/69⁽⁶⁾.

ότι σύμφωνα με τίς διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1102/68, θεωρείται για τον υπολογισμό της ενισχύσεως ότι ένα χιλιόγραμμα τυρίνης ή τυρινικών άλάτων παρασκευάσθηκε με 33,75 χιλιόγραμμα αποκορυφωμένου γάλακτος· ότι τό άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 146/69 διαφοροποιεί τήν ενίσχυση πού πρέπει να χορηγηθεί ανά 100 χιλιόγραμμα αποκορυφωμένου γάλακτος, ανάλογα προς τό άν τό προϊόν πού λαμβάνεται αποτελείται από

τυρίνη ή τυρινικά άλατα και ανάλογα προς τή φύση και τήν ποιότητα της τυρίνης ή των τυρινικών άλάτων πού παρασκευάσθηκαν·

ότι, λαμβανομένης υπόψη της κτηθείσης πείρας από τήν εφαρμογή των διατάξεων αυτών και προκειμένου να επιτραπεί μία καλύτερη εκτίμηση των διαφόρων ποσοτήτων αποκορυφωμένου γάλακτος, οι όποιες είναι αναγκαίες για τή μεταποίηση σε τυρίνη και τυρινικά άλατα, σε συνάρτηση με τή φύση και τήν ποιότητά τους, πρέπει να μή καθορίζεται πλέον κατά διαφοροποιημένο τρόπο τό ύψος της ενισχύσεως ανά 100 χιλιόγραμμα αποκορυφωμένου γάλακτος, αλλά να γίνεται διάκριση μεταξύ των διαφόρων ποσοτήτων αποκορυφωμένου γάλακτος, οι όποιες είναι αναγκαίες για τήν παρασκευή τυρίνης και τυρινικών άλάτων διαφόρου φύσεως και ποιότητας·

ότι για τό σκοπό αυτό, λαμβανομένης υπόψη της καταστάσεως της αγοράς, πρέπει να μήν επιδοτείται κατά τον αυτό τρόπο ή παραγωγή τυρίνης και τυρινικών άλάτων κατωτέρας ποιότητας και εκείνη τυρίνης και τυρινικών άλάτων καλύτερας ποιότητας·

ότι, εξ άλλου, οι διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1102/68 και 146/69 περί της διαδικασίας καταβολής της ενισχύσεως και περί των μέτρων έλέγχου απέδειχθησαν ικανοποιητικές και δύνανται ως εκ τούτου να διατηρηθούν· ότι, λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω τροποποιήσεων πού πρέπει να επέλθουν στό καθεστώς των ενισχύσεων, πρέπει, εν τούτοις, για λόγους σαφήνειας, να συγκεντρωθούν σε ένα νέο κανονισμό οι λεπτομέρειες εφαρμογής για τή χορήγηση των ενισχύσεων·

ότι ή Έπιτροπή Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων δέν διετύπωσε γνώμη έντός της προθεσμίας πού έχει ταχθεί από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ενίσχυση χορηγείται στους παραγωγούς τυρίνης και τυρινικών άλάτων μόνον άν τά προϊόντα αυτά παρασκευάσθηκαν από αποκορυφωμένο γάλα ή από άκατέργαστη τυρίνη πού έχει έξαχθεί από γάλα κοινοτικής καταγωγής.

(1) ΕΕ αριθ. Ν 148 της 28.6.1968, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. Ν 328 της 30.12.1969, σ. 8.

(3) ΕΕ αριθ. Ν 169 της 18.7.1968, σ. 6.

(4) ΕΕ αριθ. Ν 184 της 29.7.1968, σ. 19.

(5) ΕΕ αριθ. Ν 21 της 28.1.1969, σ. 3.

(6) ΕΕ αριθ. Ν 307 της 7.12.1969, σ. 7.

Ἄρθρο 2

1. Ἡ ἐνίσχυση γιὰ 100 χιλιόγραμμα ἀποκορυφωμένου γάλακτος πού μεταποιεῖται σέ τυρίνη ἢ τυρινικά ἄλατα καθορίζεται σέ 2,02 λογιστικές μονάδες.

Ἐν τούτοις, ἡ ἐνίσχυση αὐτή περιορίζεται στό 35% τοῦ ποσοῦ, τό ὁποῖο ἀναφέρεται στό προηγούμενο ἐδάφιο, ὅταν τό ἀποκορυφωμένο γάλα μεταποιεῖται σέ τυρίνη ἢ τυρινικά ἄλατα ἄλλα ἀπό αὐτά πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 2 ὑπό α) ἕως γ).

2. Γιά τόν ὑπολογισμό τῆς ἐνισχύσεως θεωρεῖται ὅτι:

- α) ἓνα χιλιόγραμμα τυρινικῶν ἀλάτων ἢ τυρίνης-πυτίας ποιότητος Α παρασκευάσθηκε μέ 37,75 χιλιόγραμμα ἀποκορυφωμένου γάλακτος·
- β) ἓνα χιλιόγραμμα ὀξίνης τυρίνης ποιότητος Α ἢ τυρίνης-πυτίας ποιότητος Β παρασκευάσθηκε μέ 35,75 χιλιόγραμμα ἀποκορυφωμένου γάλακτος·
- γ) ἓνα χιλιόγραμμα ὀξίνης τυρίνης ποιότητος Β παρασκευάσθηκε μέ 33,75 χιλιόγραμμα ἀποκορυφωμένου γάλακτος·
- δ) ἓνα χιλιόγραμμα ἄλλων τυρινῶν ἢ τυρινικῶν ἀλάτων παρασκευάσθηκε μέ 31,75 χιλιόγραμμα ἀποκορυφωμένου γάλακτος.

Οἱ τυρίνες καί τά τυρινικά ἄλατα πού προβλέπονται στό ἐδάφιο 1 ὑπό α) ἕως γ) πρέπει νά ἀνταποκρίνονται στίς προδιαγραφές, οἱ ὁποῖες καθορίζονται στό παράρτημα.

3. Μέχρι τό τέλος τῆς γαλακτοκομικῆς περιόδου 1969/1970 τά ποσά τῆς ἐνισχύσεως πού προκύπτουν ἀπό τίς διατάξεις τῶν ἀνωτέρω παραγράφων προσαυξάνονται κατά 0,24 λογιστικές μονάδες ἀνά 100 χιλιόγραμμα ἀποκορυφωμένου γάλακτος γιὰ τό Βέλγιο καί τό Λουξεμβούργο.

Ἄρθρο 3

1. Οἱ παραγωγοί τυρίνης ἢ τυρινικῶν ἀλάτων δύναται νά τύχουν τῆς ἐνισχύσεως μόνον:

- α) ἂν τηροῦν μνηιαία κατάσταση τῶν ποσοτήτων γάλακτος καί γαλακτοκομικῶν προϊόντων, περιλαμβανομένων τῶν τυρινῶν καί τυρινικῶν ἀλάτων οἱ ὁποῖες ἔχουν παραδοθεῖ, παρασκευασθεῖ, χρησιμοποιηθεῖ καί διατεθεῖ·
- β) ἂν ὑποβάλλονται σέ ἔλεγχο, ὁ ὁποῖος διενεργεῖται ἀπό τόν ἀρμόδιο ὀργανισμό παρεμβάσεως.

2. Ἡ κατάσταση τῶν ποσοτήτων πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1 ὑπό α) περιλαμβάνει τουλάχιστον τά ἀκόλουθα στοιχεῖα:

- α) εἰσόδους γάλακτος καί κρέμας γάλακτος·
- β) ἀγορές ἀκατέργαστης τυρίνης·

γ) ἀγορές τυρίνης καί τυρινικῶν ἀλάτων·

δ) ἡμερομηνία παρασκευῆς καί παραχθεῖσες ποσότητες τυρίνης καί τυρινικῶν ἀλάτων·

ε) ποσότητες τῶν ἄλλων παρασκευασθέντων γαλακτοκομικῶν προϊόντων·

ζ) ἡμερομηνία πωλήσεως καί πωληθεῖσες ποσότητες τυρίνης καί τυρινικῶν ἀλάτων καθώς καί ὄνομα καί διεύθυνση τοῦ παραλήπτου·

η) ἀπώλειες, δείγματα, δοθεῖσες καί ἀντικατασταθεῖσες ποσότητες γάλακτος, γαλακτοκομικῶν προϊόντων τυρίνης καί τυρινικῶν ἀλάτων.

Τά στοιχεῖα συνοδεύονται ἀπό δικαιολογητικά, ἰδίως ἀπό τά δελτία παραδόσεως, τά τιμολόγια καί τά δελτία τῆς ἐπιχειρήσεως.

3. Ὁ ἔλεγχος πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1 ὑπό β) συνίσταται τουλάχιστον στή διαρκή ἐποπτεία τῆς ἐπιχειρήσεως παραγωγῆς καί τῆς συνθέσεως τῆς τυρίνης καί τῶν τυρινικῶν ἀλάτων.

4. Τά Κράτη μέλη ἀνακοινώνουν στήν Ἐπιτροπή τά μέτρα ἐλέγχου πού ἐνδεχομένως ἐφαρμόζουν ἐπί πλέον ἐκείνων πού ἀπαιτοῦνται ἀπό τήν παράγραφο 3.

Ἄρθρο 4

1. Ἡ ἐνίσχυση χορηγεῖται μόνον μετά τή διάθεση τῆς τυρίνης ἢ τῶν τυρινικῶν ἀλάτων. Ἡ ἔγγραφη αἴτηση πρέπει νά ὑποβάλλεται στόν ὀργανισμό παρεμβάσεως.

Πρέπει νά ἐμφαίνει:

- α) τό ὄνομα καί τή διεύθυνση τοῦ παραγωγοῦ·
- β) τήν ποσότητα τυρίνης ἢ τυρινικῶν ἀλάτων παραγωγῆς του πού διέθεσε καί γιὰ τήν ὁποία ζητεῖ τήν ἐνίσχυση.

2. Ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως δύναται νά ζητεῖ συμπληρωματικές πληροφορίες πού ἀφοροῦν ἰδίως τήν ποσότητα ἀποκορυφωμένου γάλακτος ἢ ἀκατέργαστης τυρίνης πού ἔχει μεταποιηθεῖ καθώς καί τήν ποσότητα τῆς τυρίνης καί τυρινικῶν ἀλάτων πού ἔχουν παρασκευασθεῖ.

Ἄρθρο 5

Οἱ κανονισμοί (ΕΟΚ) ἀριθ. 1102/68 καί 146/69 καταργοῦνται. Ἐν τούτοις, ἡ ἐφαρμογή τους παραμένει γιὰ τίς τυρίνες καί τυρινικά ἄλατα πού ἔχουν διατεθεῖ πρό τῆς ἐνάρξεως ἰσχύος τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

Ἄρθρο 6

Ὁ παρόν κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν 1η Μαΐου 1970.

Ὁ παρόν κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 24 Ἀπριλίου 1970.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Ὁ Πρόεδρος

Jean REY

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

I. Προδιαγραφές συνθέσεως

1. Όξινη τυρίνη	Ποιότητα A	Ποιότητα B
1. Μεγίστη περιεκτικότητα σε νερό	12,00%	12,00%
2. Μεγίστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες	1,75%	2,00%
3. Έλεύθερα όξέα που εκφράζονται σε γαλακτικό όξύ — κατ' ανώτατο όριο	0,30%	0,80%
2. Τυρίνη-πυτία	Ποιότητα A	Ποιότητα B
1. Μεγίστη περιεκτικότητα σε νερό	12,00%	13,00%
2. Μεγίστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες	1,00%	1,25%
3. Έλαχιστη περιεκτικότητα σε τέφρα	7,50%	7,50%
3. Τυρινικά άλατα		
1. Μεγίστη περιεκτικότητα σε νερό	6,00%	
2. Έλαχιστη περιεκτικότητα σε πρωτεϊνούχους ουσίες του γάλακτος	88,00%	
3. Μεγίστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες και τέφρα	6,00%	

II. Προδιαγραφές συσκευασίας

Στά δοχεία και τά μέσα συσκευασίας τής όξινης τυρίνης, τής τυρίνης-πυτίας καί τών τυρινικών άλάτων πρέπει νά έμφαίνεται, έκτός άπό τήν ένδειξη του προϊόντος, αντίστοιχα ή έλαχίστη περιεκτικότητα ή ή μέγιστη περιεκτικότητα σε έκατοστιαίο ποσοστό, είτε ή πραγματική περιεκτικότητα σε συστατικά που έμφαίνονται στό έδάφιο I του παρόντος παραρτήματος.

III. Όρισμοί

1. Περιεκτικότητα σε νερό

Ός περιεκτικότητα σε νερό νοείται τό θάρος νερού σε έκατοστιαίο ποσοστό τό όποιο προσδιορίζεται μετά άπό ξήρανση, επί έξι ώρες σε 102 ± 2 °C, 5 γραμμαρίων τυρίνης ή τυρινικών άλάτων.

2. Περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες

Ός περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες νοείται ή ποσότητα δλικής ουσίας σε έκατοστιαίο ποσοστό κατά θάρος, ή όποία λαμβάνεται μέ τή μέθοδο Schmid-Bondzjnski-Ratzlaff ή τή μέθοδο Rose-Gottlieb.

3. Περιεκτικότητα σε τέφρα

Ός τέφρα νοείται τό ύπόλειμμα τής άποτεφρώσεως τής τυρίνης ή τών τυρινικών άλάτων, ή όποία διενεργείται σε χαμηλή θερμοκρασία καί σε έλαφρό ρεύμα άέρος, άφου προηγουμένως έχει δεσμευθεί ό οργανικός φωσφόρος μέ τήν προσθήκη ενός άλατος ή μιάς καθορισμένης άνοργάνου βάσεως.

4. Περιεκτικότητα σε έλεύθερα όξέα

Ός περιεκτικότητα σε έλεύθερα όξέα —σε αντίστοιχία γαλακτικού όξέος— νοούνται τά όξέα τά όποια παραλαμβάνονται σε περιβάλλον θερμό καί ύδαρές που τιτλοδοτούνται διά διαλύματος ύδροξειδίου του νατρίου (δείκτης φαινολοφθαλείνη).

5. Περιεκτικότητα σε πρωτεϊνούχους ουσίες γάλακτος

Ός περιεκτικότητα σε πρωτεϊνούχους ουσίες γάλακτος νοείται τό έκατοστιαίο ποσοστό κατά θάρος του περιεχομένου άζώτου, που προσδιορίζεται μέ τή μέθοδο Kjeldahl καί πολλαπλασιάζεται μέ τό συντελεστή 6,38.